

"PIGWASH"

de

Beatriz Cabur

AVISO LEGAL

Copyright (c) 2017 de Beatriz Cabur.

AVISO: Tanto profesionales como amateurs quedan advertidos de que la representación de "PIGWASH" está sujeta al pago de una cuantía que se acordará previamente con la productora, dicha cuantía es independiente de los derechos de autor.

Todos los derechos de puesta en escena, realización cinematográfica, recitación, lectura pública, radiodifusión, televisión, grabación de vídeo o de sonido, así como cualquier otra forma de reproducción, retransmisión y distribución mecánica, electrónica y digital, tales como CD, DVD, Internet, redes privadas y de intercambio de archivos, sistemas de almacenamiento y recuperación de información, fotocopias y derechos de traducción a lenguas extranjeras están reservados.

Los derechos de representación de "PIGWASH" son controlados exclusivamente por Beatriz Cabur. La autorización deberá ser obtenida por escrito de la autora, así queda prohibida la representación de este texto, de manera profesional o amateur, sin haber obtenido dicha autorización por escrito y haber pagado previamente la tarifa requerida.

Cualquier consulta sobre los derechos de producción debe dirigirse a **b.cabur@thetheatretimes.com**.

NOTA ESPECIAL: Toda persona que reciba permiso para producir "PIGWASH" deberá dar crédito a la autora como única y exclusiva autora de la obra en la primera página de todos los programas distribuidos en relación con las representaciones de la obra y en todos los casos en los que el título de la obra aparezca con fines publicitarios. El nombre de la autora debe aparecer en una línea separada, en la que no aparezca otro nombre, inmediatamente debajo del título y en tamaño de fuente igual al 50% del tamaño de la letra más grande y más prominente utilizada para el título de la obra. Ninguna persona, empresa o entidad recibirá crédito mayor o más prominente que el otorgado a la autora.

ÍNDICE

Título

Aviso legal

Índice

Miniaviso integrado en el índice: *Para entender PIGWASH hay que leer todos los textos contenidos en este documento.*

Nota breve integrada en el índice: *PIGWASH es la vigésimo sexta obra escrita por Beatriz Cabur.*

Primera nota de la autora

Segunda nota de la autora

Cita de "All about Eve"

Dramatis Personae

Texto Completo de PIGWASH

NOTA DE LA AUTORA

El miércoles 20 de diciembre de 2017 recibí un mensaje grupal de WhatsApp felicitándonos las fiestas. El mensaje era un texto infinitamente largo, escrito en caracteres chinos. Copié el mensaje, lo pegué en Google Translate y el texto resultante se me apareció claramente como el material de una comedia postdramática del absurdo. Pero no sólo eso. Una comedia postdramática del absurdo encontrada en la Biblioteca de Babel. Casi nada. Para los que no estéis familiarizados con este fantástico relato breve de Borges:

La Biblioteca de Babel es ese espacio en el que existen todos los libros escritos y por escribir, y todas sus variaciones. Todas las posibles combinaciones de los veinticinco símbolos ortográficos. Existe tu biografía y la mía y todo lo demás.

"El número de símbolos ortográficos es veinticinco. Esa comprobación permitió, hace trescientos años, formular una teoría general de la Biblioteca y resolver satisfactoriamente el problema que ninguna conjetura había descifrado: la naturaleza informe y caótica de casi todos los libros. Uno, que mi padre vio en un hexágono del circuito quince noventa y cuatro, constaba de las letras MCV perversamente repetidas desde el renglón primero hasta el último. Otro (muy consultado en esta zona) es un mero laberinto de letras, pero la página penúltima dice «Oh tiempo tus pirámides». Ya se sabe: por una línea razonable o una recta noticia hay leguas de insensatas cacofonías, de fárragos verbales y de incoherencias."

"Cuando se proclamó que la Biblioteca abarcaba todos los libros, la primera impresión fue de extravagante felicidad. Todos los hombres se sintieron señores de un tesoro intacto y secreto. No había problema personal o mundial cuya elocuente solución no existiera: en algún hexágono. El universo estaba justificado, el universo bruscamente usurpó las dimensiones ilimitadas de la esperanza."

Hasta que lei la traducción de ese mensaje de WhatsApp nunca me había planteado que en la Biblioteca de Babel hubiera obras de teatro. Qué maravillosa realización. Esa idea me pareció motivo

suficiente para desarrollar el texto que vais a encontrar a continuación. Porque como dramaturga es mi trabajo reivindicar la presencia del teatro hasta en la Biblioteca de Babel.

SEGUNDA NOTA DE LA AUTORA

PIGWASH reivindica el teatro como juego. Nos volvemos locos a veces con la seriedad y la ambición de cambio que queremos tengan nuestros textos. Yo la primera, mientras escribo esta obra tengo otra pendiente sobre la violencia doméstica, que en mis horas orgullosas me parece capaz de lanzar olas de concienciación y toma de responsabilidad por parte de la sociedad en su conjunto, a los cuatro vientos. Pero el teatro no es sólo eso.

Material escénico es todo aquello que nos atrevamos a decidir que es material escénico. ¿Por qué debería alguien elegir montar este texto? ¿Y por qué se elige cualquier otro? ¿Y qué si este texto no se monta nunca? ¿Y qué si nadie lo lee entero? ¿Y qué si alguien se enfada mientras lo lee y no vuelve a leer nunca nada que yo haya escrito? Ni siquiera mis obras "serias". Las que rezuman ambición de cambiar el mundo. Qué pena sería perder público por esta extravagancia. ¿No? Meh.

Asumido el riesgo seguimos adelante porque al final ese espectador / lector ideal para el que escribiremos las dramaturgas y dramaturgos del mundo, alguna vez está bien que seamos nosotros mismos. Os invito amablemente a leer esta obra pero podéis dejarla inacabada o buscar entre los "diálogos" las sorpresas que se van desarrollando, o no. Cava y escarva entre los textos, no pierdas la esperanza, aguza la memoria y puede que la disfrutes. Leela en alto y puede que te lleve a un estado meditativo fuera de este mundo y ahí quizá decidas montarla. ¿Por qué no? Déjate llevar por la Luz Macho y el Sitio Web en verano. Quizá no es todo tan lúdico como os estoy diciendo. Tómate a los personajes en serio y date cuenta de que, al final, no somos mejores o peores que ellos. Toda nuestra capacidad articulativa, en 2017, no sirve de nada. Ahí está el mensaje. Ya podéis no leer la obra ahora. Ya os he contado de qué va. 2017 es el despropósito más grande que hemos vivido hasta la fecha. Ahora que nos preparamos para subir otro escalón, quería dejar constancia de ello sacando una obra de la Biblioteca de Babel antes de que me caduque el carnet.

Las tendencias que se convierten en imposiciones desde todos los frentes. La imposibilidad de relacionarse sin aprender nuevos lenguajes, palabras y significados que se actualizan

constantemente y si no mereces el ostracismo absoluto. Eso es 2017. Feliz año nuevo a todos.

Señoras y señores, sin más preámbulos: PIGWASH!

"The Theatuh, the Theatuh... what book of rules says the Theater exists only within some ugly buildings crowded into one square mile of New York City? Or London, Paris or Vienna? Listen, junior. And learn. Want to know what the Theater is? A flea circus. Also opera. Also rodeos, carnivals, ballets, Indian tribal dances, Punch and Judy, a one-man band: all Theater. Wherever there's magic and make-believe and an audience, there's Theater. Donald Duck, Ibsen, and The Lone Ranger, Sarah Bernhardt, Poodles Hanneford, Lunt and Fontanne, Betty Grable, Rex and Wild, and Eleanora Duse. You don't understand them all, you don't like them all, why should you? The Theater's for everybody—you included, but not exclusively - so don't approve or disapprove. It may not be your Theater, but it's Theater of somebody, somewhere."

All about Eve by Joseph L. Mankiewicz

PERSONAJES

YING JIONG

Luz macho

YANGSHA

Executive

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Luna creciente

JIANG

Ejecutivo

CHUAN

Sitio web en verano

ESCENA 1

La luz de la luna creciente. Seigo de piano. Executive. YING JIONG, Luz macho. YANGSHA, Executive. CHUAN JIONG MU YANG JING WU, Luna Creciente. JIANG, Ejecutivo. CHUAN, Sitio web en verano.

Los personajes hablan a velocidades extremadamente diferentes.

YING JIONG

Recoger pigwash y Dongdong. Lenta de positrones. Cría de animales. Supervisor. Ao ovalada. Ilícito Jin. Se aplican sólo Ying Sapporo. Hombre elata Tu PEG, Xia Mu. Argón Han ⁴.

YANGSHA

¡Retención, retención, Jing Wu Zhi Lang! ¡Retención! Yak Wu Wanwanwanti. Recoger pigwash y usted. Artículo ho IUE Alto remo bn. ¡Clavija de retención!

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Xia Mu, gavilla, ¡hombre! Elata tu Zhendong Dong, polvo suelto, twin Ti. ¡Recoger pigwash y usted! Artículo ho Kuang se Dongtong Zao. Cría Gaixiao Li Kun.

(Entra una Lámpara Wanwan Wan en escena.)

YING JIONG

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada, antes lámpara. Qi Rex Dongtong Zao.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Cría Xixiao Li Kun. Wanwan Wan.

YING JIONG

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada. Antes Qi PEG Xia Mu.

JIANG

(Mientras gira y remueve el contenido de una taza que se le acaba rompiendo al final de este texto.)

Gavilla, polvo suelto toda extingue. Usted, taza fricción, antes Qibo Yu Xi. Simplemente gira. Ben, rellene Xun. Vista cría Gaixiaoliyuan.

CHUAN

Disuadir tintineo de gemas. Xinshan Shao. Contravención Zhendongdong. Xinshan Shao. ¡Contravención! Twin polvo suelto. Huang, sigue. Fangshaceonhong, mol. Nuohui, eliminando Chai.

Puerta pivotante. Los personajes giran a lo derviche mientras rompen tazas a la griega y cantan: "Tan n Tam. Huangchanfangzheng Xiyilianmang. Yougukeman Songlieshafu. Zhiyingyougu Kemansonglie. Shati. Gukemancong Lieshazhijuan. Qianchanhuitai Chaishitanzheng. Daixunyingyi Qiaojintizhen. Zhijuanqianshi Conghuiqindong. Jiexiayantan Zhengliuzhenni. Shantongyouqin. Zhizhi Yingjiong Muyangshazhi. Zhijuanjiongmu Yangjingwumi. Jianchuangjiangzhi. Shaoyouminshan. Zhendong Dong."

YING JIONG

(Gritando por encima de los demás mientras aún dura el baile)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao. Revestimiento. Elíptica detener, antes Qi Ying elata gavilla. Han, hombre, tu clavija de argón.

Continúa el baile: "Mu Xia Zhujingwuzhi. Langzhumaowu Zhuwanwanwan. Tijianxishao Ceonhong. Monuohuitai. Monuohuitai. Monuohuitai. Monuohuitai. Monuohuitai. Chaishishanzheng Zhengxiyilian Mangyouguke. Mancongliesha. Fuzhiyingyou. Gukemansong. Gukemansong. Gukemansong. Gukemansong. Lieshatigu Kemanconglie. Shazhijuanqian Chanhuitaichai Shitanzhengdai Xunyingyiqiao. Dongqiaxiayan Shanchuangyouqin."

Caen todos al suelo, uno grita como si se hubiera cortado con un trozo de taza, brota la sangre en otra. Todos respiran sonoramente. La sangre sigue brotando. Tres de ellos ríen, incluyendo a la que sangra. La que sangra se monta a horcajadas encima del que había gritado. Otro que no es ninguno de los dos se corre. Los dos que quedan les dan patadas a los restos de tazas mientras gritan: Why the fuck no.

ESCENA 2

Los personajes extenuados, se recomponen. El baile que ha puesto fin a la escena anterior ha durado tanto como la luz de la luna creciente. Se ayudan los unos a los otros.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Ejecutivo Chuan Jiong. Masculina Yang Jing. Wu Mi. Luz de la luna creciente. Jiang realizó Chuan, sitio web en verano.

(Jiang sonríe a Chuan Jiong Mu Yang Jing Wu. Chuan Jiong Mu Yang Jing Wu le hace una reverencia japonesa. Jiang le devuelve la reverencia. Y así, uno al otro y el otro al uno catorce veces.)

YANGSHA

Recoger pigwash y Youminshanzhen.

JIANG

Dong Dong.

YING JIONG

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi. Parada. Revestimiento Ying. Gavilla. Hombre elata tu PEG, Xia Mu. Argón Han ⁴.

YANGSHA

(Intranquila)

Retención de retención.

CHUAN

De Jing Wu Zhi Lang Yak Wu.

YANGSHA

(Más intranquila)

Retención, Wanwanwanti. Recoger pigwash y usted.

JIANG

(Aún haciendo reverencias hacia Chuan Jiong Mu Yang Jing Wu, le grita a Yangsha)

Artículo ho IUE. Alto. Remo. ¡Clavija de retención, Xia Mu!

YING JIONG

Gavilla. Hombre elata tu Zhendong Dong. Twin polvo suelto, ti.

YANGSHA

Recoger pigwash y usted. Artículo ho Kuang Se Dongtong. Zao cría Gaixiao Li Kun.

(Entra otra Lámpara Wanwan Wan a escena.)

YING JIONG

Lentos de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada. Antes Qi Rex Dongtong.

YANGSHA

Zao cría Gaixiao Li Kun.

(Señalando a la segunda lámpara sorprendida)

¿Lámpara Wanwan Wan?

YING JIONG

(Asiente)

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada. Antes Qi PEG Xia Mu. Gavilla.

JIANG

(Girando sobre si mismo)

Polvo suelto confundido. Número entero. Usted, taza mol. Antes Qibo Yu Xi. Gira Ben. Rellene Xun. Rey cría Xixiaoliyuan.

YANGSHA

Disuadir.

JIANG

(Haciendo círculos alrededor de Yangsha, saca un collar excesivamente florido y se lo pone.)

Tintineo de las joyas. Xin Tan Shao Shao contravene Zhendong Dongaoxintan.

CHUAN

Contravenga. Doble dispersa. Lago dispersos. Cortar Fangshaceonhong. Monte Nuohui eliminando Chai.

Desaparece Chai. Puerta pivotante. Lago.

YANGSHA

Tan positivo Tam. Cortar colmillo. Disputa Xi Yi Lian Yan Mang, gira en torno.

Puerta pivotante. Lago. Vals. Todos los personajes bailan: Tan n Tam. Huangchanfangzheng Xiyilianmang. Yougukeman Songlieshafu. Zhiyingyougu Kemansonglie. Shati. Gukemancong Lieshazhijuan. Qianchanhuitai Chaishitanzheng. Daixunyingyi Qiaojintizhen. Zhijuanqianshi Conghuiqindong. Jiexiayantan Zhengliuzhenni. Shantongyouqin. Zhizhi Yingjiong Muyangshazhi. Zhijuanjiongmu Yangjingwumi. Jianchuangjiangzhi. Shaoyouminshan. Zhendong Dong.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

(Haciéndole reverencias a todos)

Luz de la luna creciente. Jiang realizó Chuan, sitio web en verano.

YANGSHA

(Saca una bolsa azul de IKEA, un cepillo y un recogedor y mete en la bolsa los restos de tazas que quedan en el escenario. Se escucha una piara aproximarse a lo lejos.)

Recoger y pigwash. Youminshanzhen Dong Dong.

YING JIONG

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada, antes Qi. Parada. Revestimiento Ying. Gavilla. Hombre elata Tu PEG, Xia Mu. Argón Han ⁴.

YANGSHA

(Sin entender por qué nadie hace nada)

Retención de retención de Jing Wu Zhi Lang. ¡Retención!

CHUAN

(Empieza a recoger con Yangsha)

Sitio web en verano recogiendo pigwash y Youmintanzhen Dong Dong.

YING JIONG

(Le da una patada a la segunda lámpara Wanwan Wan)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada, antes Qi. Revestimiento. Detener Yak Wu.

YANGSHA

Retención Wanwanwanti, recoger pigwash y usted.

JIANG

(Susurrando en el proscenio)

Artículo ho IUE. Alto. Remo. Clavija de retención. Xia Mu. Gavilla. Hombre elata ma Zhendong Dong. Polvo suelto. Gemelo Ti.

YANGSHA

(Recoloca la segunda Lámpara Wanwan Wan)

Recoger pigwash y usted. Artículo Ho Kuang Se Dongtong Zao. Cría Xixiao Li Kun.

YING JIONG

(Le da una patada a la primera lámpara Wanwan Wan)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi Rex Dongtong Zao.

YANGSHA

(Recoloca la primera Lámpara Wanwan Wan)

Cría Xixiao Li Kun. Lámpara Wanwan Wan.

YING JIONG

(Le da una patada a la segunda lámpara Wanwan Wan)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi Xia.

JIANG

(Mientras gira alrededor de la primera lámpara Wanwan Wan)

Clavija macho. Confundirse. Gavilla entera de que pierda la taza en polvo moles pronto. Qibo Yu Xi gira. Ben llenar img Shì Aralia Hui Jin Dong PEG Xia Yan Tan.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

(Teclea)

Positivo Xiaozhennishan. Luz de la luna creciente. Seigo de piano Executive.

YANGSHA

(Presenta a los personajes)

Ying Jiong, luz macho. Yangsha, Executive. Chuan Jiong Mu Yang
Jing Wu Mi, luna creciente. Jiang, Ejecutivo. Chuan, sitio web
en verano.

YING JIONG

(Le da un bofetón a Yangsha)

Recoger pigwash y Youmintanzhen Dongdong. Lenta de positrones.

YANGSHA

Ganadería.

*Todos los personajes menos Yangsha, se ponen en fila
dándole la espalda al público y cantan mientras hacen
volteretas laterales: Junaotuoyin Jifuzhiying Zhamancong
Jiexiamuya Han ⁴ Zhujingwuzhi Langzhumaowu Zhuwanwanwan
Tijianzhishao Ceonhongmonuo Huitaichaishi
Shanzhengtanhuang Chanfangzhengxi Yi Lianmangyangu
Kemansonglie Shafuzhiying Usted Gukemancong Lieshatigu
Chuangyouqinzhi Zhiyingjiongmu Yangshazhizhi
Juanjiongmu yang Jingwumijian Chuangjiangzhijuan
Zhijiansishao Youminshanzhen Dong Dong.*

YING JIONG

(Llorando en una esquina)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi Ying.
Parada. Revestimiento. Gavilla. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu,
Argón Han ⁴.

YANGSHA

(Gritándole al público)

Retención de retención de Jing Wu Zhi Lang. Retención Yak Wu
Wanwanwanti. Recoger pigwash y usted.

JIANG

(Intentando calmar a Yangsha)

Artículo ho IUE. Alto PEG. Remo. Retención, Xia Mu.

YING JIONG

(Le da un bofetón a Jiang)

Gavilla. Hombre, elata Tu Zhendong Dong. Twin polvo suelto, Ti.

YANGSHA

(Se arrodilla y limpia lo limpio, intentando pasar desapercibida mientras que noten que está limpiando)

Recoger pigwash y usted.

JIANG

(Le devuelve el bofetón a Ying Jiong más fuerte que el que le ha dado a él. Los dos ríen)

Artículo ho Kuang Se Dongtong. Zao cría Gaixiao Li Kun.

(Entra una tercera Lámpara Wanwan Wan en escena.)

YING JIONG

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada. Antes Qi.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Cortar.

Las lámparas Wanwan Wan cantan: Fangshaceonhong mol Nuohui
 Taichaiyitan Zhengtanhuangzhu Jingwuzhilang Zhumaowuzhu
 Wanwanwanti Jianzhishaoceon Hongmonuohui Taichaishishan
 Zhengtanhuangchan Fangzhengxiyi Lianmangyangu Keman
 Songlieshachuang Youqinzhizhi Yingjiongmuyang
 Shazhizhijuan Jiong Wu Jing Wan Ti.

YANGSHA

(Se quita todo lo que lleve de cintura para arriba de ropa)

Recoger pigwash y usted.

YING JIONG

Artículo ho. IUE Alto. Remo PEG. Xia Mu! Polvo suelto. Huang sigue. Fangshaceonhong mol. Nuohui eliminando Chai.

YANGSHA

Puerta pivotante. Tan n Tam. Huang sigue. Colmillo. Contención artesa. Gaiyi expansiva. Usted simplemente gira. Keman elata caza. Sha parada. Revestimiento Ying. Yan gira en Keman.

YANGSHA y JIANG hacen el amor con mucha dulzura mientras los demás cantan a su alrededor: Songlietujie Xiamuyahan ⁴ Zhujingwuzhi Langzhumaowu Zhuwanwanwan Tijiansishao Ceonhong Monuohuitai Chaiyitanzheng Tanhuangchanfang Zhenggaiyilian Mangyanguke Mansongliesha Fuzhiyingyou Gukemancong Lieshatigu Kemansonglie Shazhijuanqian Chanhuitaichai Yitanzhengdai Xunyingyiqiao Jintizhenzhi Juanqianshicong Huijin

JIANG

(Vistiendo a Yangsha)

Tongjiexiayou de color marrón. Claro de la luna creciente. Seigo de piano Executive.

CHUAN

(Teclea)

Ying Jiong, luz macho. Yangsha, Executive. Chuan Jiong Mu Yang Jing Wu, luna creciente. Jiang, Ejecutivo. Chuan, sitio web en verano.

YING JIONG

(Se quita toda la ropa que lleve de cintura para arriba y se arrodilla haciendo que limpia.)

Recoger pigwash y Youmintanzhen Dongdong.

YANGSHA

(Dándole latigazos a Ying Jiong)

Lenta de positrones. Cría de animales. Supervisor. Ao ovalada. Ilícito Ji. Se aplican sólo Ying Sapporo. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu, argón Han ⁴.

YING JIONG

(Intentando evitar los latigazos)

Retención, retención, Jing Wu Zhi Lang. Retención Yak Wu Wanwanwanti. Recoger pigwash y usted.

JIANG

(Le quita el látigo a Yangsha y se fustiga a sí misma)

Artículo ho IUE. Alto. Remo. Clavija de retención, Xia Mu. Gavilla. Hombre elata Tu Zhendong Dong. Twin polvo suelto Ti.

CHUAN

Recoger pigwash y usted. Artículo ho Kuang se Dongtong. Zao cría Gaixiao Li Kun.

(Entra una cuarta Lámpara Wanwan Wan a escena.)

YANGSHA

(Le da una patada a la cuarta Lámpara Wanwan Wan)

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada, antes lámpara Qi Rex Dongtong. Zao cría Xixiao Li Kun Wanwan Wan.

CHUAN

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada, antes Qi PEG, Xia Mu. Gavilla. Polvo suelto. Toda extingue usted.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Contravención, Shao. Contravención. Polvo suelto. Twin Huang sigue eliminando Chai.

YANGSHA

Puerta pivotante. Tan n Tam. Cortar colmillo. Contención artesa expansiva.

JIANG

(Inmoviliza a Yangsha)

Usted simplemente gira. Keman elata caza. Sha parada. Revestimiento Ying. Yan gira masculina.

Ying Jiong ejecuta a Yangsha.

ESCENA 3

Jiang está increíblemente sorprendido con la ejecución de Yangsha, por la (¿qué género era Yangsha?) que estaba teniendo sentimientos. Los personajes se cuestionan las razones de la ejecución y si la aparente aleatoriedad de la misma debería preocuparlos.

JIANG

Realizar Chuan. Jiong, luz macho. Sainete de la luna creciente. Jiang realizó Chuan, sitio web en verano.

CHUAN JIONG MU YANG JING WU

Recoger y pigwash Dong Dong. Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi. Parada. Revestimiento Ying. Gavilla. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu, argón Han ⁴.

*JIANG canta desolado: Zhujingwuzhi Langzhumaowu
Zhuwanwanwan Ti Jiansishaoceon Hongmonuohui E
Taichaiyishan Zhengtanhuangcan Fangzhenggaiyi
Lianmangyangu Kemansonglie Shafuzhiying Yougukeman
Conglieshati Gukemansong Lieshazhijuan Qianchanhuitai
Chaishishanzheng Daixunyingyi Qiaoqintizhen Zhijuanqianshi
Conghuijintong Jiexiayanshan Tongyouqinzhi Zhiyingjiongmu
Yangsha Executive.*

YING JIONG

Chuan Jiong. Masculina Yang Jing. Luz de la luna creciente. Jiang realizó Chuan, sitio web en verano.

JIANG

Recoger pigwash y Dong Dong.

YING JIONG

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi. Parada. Revestimiento Ying. Gavilla. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu, argón Han ⁴

Ying Jiong y Chuan Jiong Mu Yang Jing Wu gritan, se quedan inmóviles, caen al suelo, se mueven como salmones subiendo la corriente, como si estuvieran atados y quisieran desasirse pero no pueden.

JIANG

Understood.

YING JIONG

Unfortunately by deleting the thread, all the emotional labor that went into the discussion has been erased. I don't mean to say that how you're feeling doesn't matter, of course it does and your feelings are valid. I just mean that if someone else felt the same way they can no longer benefit from our emotional labor and we are forced to push the same stone up another hill. That's the exhausting part, that I will inevitably have to have this same conversation again with someone in the group now, without the benefit of referring them to our discussion. We all learn from each other, and I understand it's uncomfortable to have your position questioned. Again though I must encourage you to sit with the discomfort and do your own work to find out what made you so uncomfortable and why you were unable to allow that discomfort to exist. If someone tells you what you've said or done is problematic, that isn't a personal attack. That's an assessment of your actions. If multiple people are calling out your actions as problematic that's a red flag for you to do your own work and find out what you may be doing to contribute to the misunderstanding. That's not fun but it's important work if we are to be truly inclusive and intersectional.

Salen de escena haciendo el salmón y llorando.

ESCENA 4

Sólo quedan Jiang y su creación Chuan. En ellos recae ahora la responsabilidad absoluta de lo que acontece. Ambos son conscientes de dicha responsabilidad. Recapitulan acontecimientos, como si quisieran entender que es lo siguiente que deben hacer.

JIANG

Twin polvo suelto.

CHUAN

Recoger pigwash y usted.

JIANG

Artículo ho. Kuang Se Dongtong Zao cría Gaixiao Li Kun.

CHUAN

Lámpara Wanwan Wan.

JIANG

Lento de positrones.

CHUAN

Cría de supervisor.

JIANG

Ao ovalada.

CHUAN

Antes Qi.

JIANG

Rex Dongtong Zao cría Xixiao Li Kun.

CHUAN

Lámpara Wan Wanwan.

JIANG

Ralentizar positivo.

CHUAN

Cría de animales.

JIANG

Supervisor.

CHUAN

Ao ovalada.

JIANG

Antes Qi PEG Xia Mu.

CHUAN

Gavilla.

JIANG

Polvo suelto confundido.

CHUAN

Número entero.

JIANG

Usted.

CHUAN

Taza mol antes Qibo Yu.

JIANG

Xi gira. Ben rellene. Xun vista. Cría Gaixiaoliyuan.

CHUAN

Disuadir.

JIANG

Tintineo de gemas.

*JIANG Y CHUAN intentan cantar juntos pero no coordinan:
Xinshan Shao contravención Zhendongdongao Xinshan Shao
contravenga Powder twin Sanhuangchanfang Shaceonhongmo
Nuohuitaichai Yishanzhengtan Huangcanfangzheng
Xiyilianmang Yougukeman Conglieshafu Zhiyingyangu
Kemanconglie Shati Gukemansong Lieshazhijuan
Qianchanhuitai Chaishitanzheng Daixunyingyi Qiaoqinshizhen
Zhijuanqianshi Songhuijindong Jiexiayoushan*

*Zhengliao zhenni Tan Chuangyouqinzhi Zhiyingjiongmu Yang
Shazhizhijuan Jiongmyangjing Wu.*

CHUAN

*(Intenta solucionar la vergüenza de la descoordinación de
la canción volviendo a las reverencias)*

Luz de la luna creciente. Jiang realizó Chuan, sitio web en verano.

JIANG

(Le devuelve la reverencia)

Recoger y pigwash Dong Dong.

CHUAN

(Se da latigazos)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi. Parada. Revestimiento Ying. Gavilla. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu, argón Han ⁴.

JIANG

(Se hace una paja)

Retención de retención de Jing Wu Zhi Lang. Retención Yak Wu Wan
Wanwan Tijiansishao Ceonhong Monuohuitai Chaishishanzheng
Tanhuangchanfang Zhenggaiyilian Mangyouguke Mancongliesha
Fuzhiyingyou Gukemancong Lieshatigu Tongyouqinzhi
Zhiyingjiongmu Yang Shazhizhijuan Jiongmyangjing
Wumijianchuang Jiangzhijuankan Jianzhishaoyou Shanzhendongdong

CHUAN

(Le da una patada a cada lámpara Wanwan Wan)

Lenta de positrones. Cría supervisor. Ao ovalada. Antes Qi. Ying. Parada. Revestimiento. Gavilla. Hombre, elata Tu PEG. Xia Mu, argón Han ⁴.

JIANG

(Se arrodilla a limpiar)

Retención de retención de Jing Wu Zhi Lang. Yak Wu retención.

CHUAN

(Se arrodilla con Jiang y lo empuja desestabilizándolo)

Recoger pigwash y usted.

JIANG

(Intenta escapar de los empujones mientras sigue de rodillas)

Artículo ho IUE. Alto. Remo. Clavija de Xia Mu. Retención de Sapporo. Hombre. Aralia Tu. Zhendong Dong. Twin polvo suelto.

CHUAN

(Le da una patada a Jiang que queda tumbado en el suelo en posición fetal)

Recoger pigwash y usted.

JIANG

Artículo ho Kuang Se Dongtong. Zao cría Xixiao Li Kun.

(Salen las Lámparas Wanwan Wan de escena, tiradas por cuerdas desde alguien que está fuera, haciendo el máximo ruido posible.)

CHUAN

(Abraza a Jiang)

Lento de positrones. Cría de supervisor. Ao ovalada. Antes lámpara Qi Rex Dongtong. Zao cría Gaixiao Li Kun Wan Wanwan.

JIANG

(Se levanta ayudado por Chuan)

Lento supervisor de positrones. Cría de Ao ovalada. Antes Qi PEG Xia Mu. Gavilla.

CHUAN

Polvo suelto confundido número entero.

JIANG

Usted taza mol. antes Qibo Yu Xi. Gira Ben. Rellene Xun. Vista cría Xixiaoliyuan.

CHUAN

Disuadir.

JIANG

(Se pone otro collar de flores y teclea)

Tintineo de gemas. Xinshan Shao. Contravención. Xinshan Shao twin. Contravención. Clear Huang.

Jiang borra a Chuan, alimina todos sus archivos online y offline. No hay recuperación posible. Jiang borra hasta the Internet Wayback machine. Chuan ha muerto virtual y realmente para siempre y ya que estamos Jiang decide borrar todo internet y lo consigue.

ESCENA 5

Jiang solo. Absolutamente solo.

JIANG

(Su felicidad irá creciendo durante este párrafo hasta acabar en una risa que le brota sin freno)

Puerta pivotante. Tan n Tam. Huang cortar colmillo. Contención artesa. Gaiyi expansiva. Usted simplemente gira. Keman elata caza. Sha parada. Revestimiento Ying. Yan gira. Keman elata caza. Shati gira. Caza Keman. Puerta pivotante. Tan n Tam. Huang cortar colmillo. Contención artesa. Gaiyi expansiva. Usted simplemente gira. Keman elata caza. Sha parada. Revestimiento Ying. Yan gira. Keman elata caza. Shati gira. Caza Keman. Aralia Shazhijuanqian Chanhuitaichai Yitanzhengdai Xunyingyiqiao Qinshizhenzhi Juanqianshicong Huiqintongjie Xiayoutanzheng Xiaozhennitan Chuangyouqinzhi b Zhiyingjiongmu Yang Shazhizhijuan Jiong Yang Mu Jingwumijian Tongjiangzhijuan.

OSCURO